



Scheda prodotto in conformità al regolamento (UE) 2015/1185 della Commissione, del 24 aprile 2015, recante misure di esecuzione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile degli apparecchi di riscaldamento per ambienti a combustibile solido.

Identificatore/i del modello:		KARI/95, KARI/95/BA1, KARI/95/BLACK, KARI/95/BLACK/BA1, KARI/95/W, KARI/95/W/BLACK, KARI/95/W/BLACK/BA1									
Funzione di riscaldamento indiretto:[si/no].		NO									
Potenza termica diretta:		14.0 (kW)									
Potenza termica indiretta:		N/A (kW)									
Carburante	Carburante consigliato (solo uno):	Altro/i combustibile/i appropriato/i	η_s [%]:	Emissioni dei riscaldatori per ambienti alla potenza termica nominale (1)				Emissioni dei riscaldatori per ambienti alla potenza termica minima(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Tronchi di legno con un contenuto di umidità ≤ 25	SI	NO	73.9	37	67	1157	150				
Legno pressato con un contenuto di umidità < 12 %	NO	NO									
Altre biomasse legnose	NO	NO									
Biomassa non legnosa	NO	NO									
Antracite e carbone magro	NO	NO									
Coke metallurgico	NO	NO									
Semi-coke	NO	NO									
Carbone fossile	NO	NO									
Bricchette di lignite	NO	NO									
Bricchette di torba	NO	NO									
Bricchette di combustibili fossili misti	NO	NO									
Altro combustibile fossile	NO	NO									
Miscela di bricchette di biomassa e combustibili fossili	NO	NO									
Altre miscele di biomassa e combustibile solido	NO	NO									
Caratteristiche delle prestazioni in caso di utilizzo esclusivo del carburante raccomandato											
Parametro	Designazione	Valore	Unit								
Energia termica				Rendimento utile (potere calorifico allo stato di funzionamento)							
Potenza termica nominale	P _{nom}	14.0	kW	Rendimento utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th, nom}$	83.9	%				
Potenza termica minima (indicativa)	P _{min}	-	kW	Rendimento utile alla potenza termica minima (indicativo)	$\eta_{th, min}$	nd	%				
Consumo di energia elettrica per uso proprio				Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (selezionare un'opzione)							
A potenza termica nominale	e _{l, max}	0.0	kW	potenza termica monostadio senza controllo della temperatura ambiente			NO				
Con potenza termica minima	e _{l, min}	0.0	kW	almeno due stadi manuali senza controllo della temperatura ambiente			NO				
In modalità stand-by	e _{l, sb}	0.0	kW	controllo meccanico della temperatura ambiente tramite termostato			NO				
Fabbisogno energetico della fiamma pilota fissa				regolazione elettronica della temperatura ambiente			NO				
				electronic room temperature control with daytime time control			NO				
				controllo elettronico della temperatura ambiente con regolazione settimanale			NO				
Fabbisogno energetico della fiamma pilota (se applicabile)				Altre opzioni di regolazione (se ne possono selezionare diverse)							
Fabbisogno energetico della fiamma pilota (se applicabile)	P _{pilot}	nd	kW	Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza			NO				
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento della finestra aperta			NO				
				opzione di controllo remoto			NO				
Dettagli di contatto:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, 0048 48 389 99 19									
<small>PM = particolato, OGC = composti organici gassosi, CO = monossido di carbonio, NO_x = ossidi di azoto. (*2) Richiesto solo se si utilizzano i fattori di correzione F(2) o F(3).</small>											

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00 (-16-)

Wsola 06.06.2024

Luogo e data

Dyrektor

Rafał Kalbarczyk
Rafał Kalbarczyk

Firmato in nome e per conto del produttore dal Direttore di produzione Rafał Kalbarczyk



Fiche produit conforme au règlement (UE) 2015/1185 de la Commission du 24 avril 2015 portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux dispositifs de chauffage à combustible solide.

Identifiant(s) du modèle :	KARI/95, KARI/95/BA1, KARI/95/BLACK, KARI/95/BLACK/BA1, KARI/95/W, KARI/95/W/BLACK, KARI/95/W/BLACK/BA1										
Fonction de chauffage indirect : [oui/non].	NON										
Production de chaleur directe :	14.0 (kW)										
Sortie de chaleur indirecte :	N/A (kW)										
Carburant	Carburant recommandé (un seul) :	Autre(s) combustible(s) approprié(s)	η_s [%]:	Émissions des chauffages d'appoint à la puissance calorifique nominale (1)				Émissions des chauffages d'appoint à la puissance calorifique minimale(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Bûches de bois dont le taux d'humidité est ≤ 25 %	OUI	NON	73.9	37	67	1157	150				
Bois pressé dont le taux d'humidité est < 12 %	NON	NON									
Autres biomasses ligneuses	NON	NON									
Biomasse non ligneuse	NON	NON									
Anthracite et charbon maigre	NON	NON									
Coke métallurgique	NON	NON									
Semi-coke	NON	NON									
Houille	NON	NON									
Briquettes de lignite	NON	NON									
Briquettes de tourbe	NON	NON									
Briquettes de combustibles fossiles mixtes	NON	NON									
Autres combustibles fossiles	NON	NON									
Mélange de briquettes de biomasse et de combustibles fossiles	NON	NON									
Autres mélanges de biomasse et de combustibles solides	NON	NON									
Caractéristiques de performance en cas d'utilisation du carburant recommandé uniquement											
Paramètre	Désignation	Valeur	Unité								
Énergie thermique				Rendement utile (pouvoir calorifique à l'état de fonctionnement)							
Puissance calorifique nominale	P _{nom}	14.0	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th, nom}$	83.9	%				
Puissance calorifique minimale (indicative)	P _{min}	-	kW	Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif)	$\eta_{th, min}$	nd	%				
Consommation d'électricité pour usage propre				Type de chauffage/régulation de la température ambiante (sélectionner une option)							
A la puissance thermique nominale	e _{l,max}	0.0	kW	production de chaleur en une seule étape sans contrôle de la température ambiante			NON				
En puissance calorifique minimale	e _{l,min}	0.0	kW	au moins deux étapes manuelles sans contrôle de la température ambiante			NON				
En mode veille	e _{l,SB}	0.0	kW	Contrôle mécanique de la température ambiante à l'aide d'un thermostat			NON				
Besoin en énergie de la flamme pilote fixe				contrôle électronique de la température ambiante			NON				
Besoin en énergie de la flamme pilote (le cas échéant)	P _{pilot}	nd	kW	contrôle électronique de la température ambiante avec contrôle de l'heure de la journée			NON				
				contrôle électronique de la température ambiante avec régulateur hebdomadaire			NON				
				Autres options d'ajustement (plusieurs peuvent être sélectionnées)							
				contrôle de la température ambiante avec détection de présence			NON				
				contrôle de la température ambiante avec détection des fenêtres ouvertes			NON				
				option télécommande			NON				
Détails du contact:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									
<small>(*1) PM = particules, OGC = composés organiques gazeux, CO = monoxyde de carbone, NO_x = oxydes d'azote. (*2) Nécessaire uniquement si les facteurs de correction F(2) ou F(3) sont utilisés.</small>											

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00 (-16-)

Wsola 06.06.2024

Lieu et date

Dyrektor

Rafał Kalbarczyk

Signé pour et au nom du fabricant par Rafał Kalbarczyk, directeur de la production.



Produktdatenblatt gemäß der Verordnung (EU) 2015/1185 der Kommission vom 24. April 2015 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Heizgeräten für feste Brennstoffe.

Modellbezeichnung(en):		KARI/95, KARI/95/BA1, KARI/95/BLACK, KARI/95/BLACK/BA1, KARI/95/W, KARI/95/W/BLACK, KARI/95/W/BLACK/BA1									
Indirekte Heizfunktion:[ja/nein].		NEIN									
Direkte Heizleistung:		14.0 (kW)									
Indirekte Heizleistung:		N/A (kW)									
Kraftstoff	Empfohlener Kraftstoff (nur einer):	Andere geeignete(r) Kraftstoffe	η_s [%]:	Emissionen von Raumheizgeräten bei Nennwärmeleistung (1)				Emissionen von Raumheizgeräten bei minimaler Heizleistung(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Holzstämmen mit einem Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %	JA	NEIN	73.9	37	67	1157	150				
Gepresstes Holz mit einem Feuchtigkeitsgehalt < 12 %.	NEIN	NEIN									
Sonstige Holzbiomasse	NEIN	NEIN									
Nichtholz-Biomasse	NEIN	NEIN									
Anthrazit und Magerkohle	NEIN	NEIN									
Hüttenkoks	NEIN	NEIN									
Halbkoks	NEIN	NEIN									
Steinkohle	NEIN	NEIN									
Braunkohlenbriketts	NEIN	NEIN									
Torfbriketts	NEIN	NEIN									
Briketts aus gemischten fossilen Brennstoffen	NEIN	NEIN									
Andere fossile Brennstoffe	NEIN	NEIN									
Mischbriketts aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	NEIN	NEIN									
Andere Mischungen aus Biomasse und festen Brennstoffen	NEIN	NEIN									
Leistungsmerkmale bei ausschließlicher Verwendung des empfohlenen Kraftstoffs											
Parameter	Bezeichnung	Wert	Einheit								
Wärmeleistung				Nutzungsgrad (Heizwert im Betriebszustand)							
Nominale Heizleistung	P _{nom}	14.0	kW	Nutzbare Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	$\eta_{th, nom}$	83.9	%				
Minimale Heizleistung (Richtwert)	P _{min}	-	kW	Nutzbare Wirkungsgrad bei minimaler Heizleistung (indikativ)	$\eta_{th, min}$	nd	%				
Elektrizitätsverbrauch für den Eigenbedarf				Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (eine Option auswählen)							
Bei Nennwärmeleistung	e _{lmax}	0.0	kW	einstufige Heizleistung ohne Raumtemperaturregelung			NEIN				
Bei minimaler Heizleistung	e _{lmin}	0.0	kW	mindestens zwei manuelle Stufen ohne Raumtemperaturregelung			NEIN				
Im Stand-by-Betrieb	e _{lSB}	0.0	kW	Mechanische Raumtemperaturregelung mit Thermostat			NEIN				
Energiebedarf der festen Zündflamme				elektronische Raumtemperaturregelung			NEIN				
Energiebedarf der Zündflamme (falls zutreffend)	P _{pilot}	nd	kW	Elektronische Raumtemperaturregelung mit Tageszeitsteuerung			NEIN				
				elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochenschaltuhr			NEIN				
				Weitere Einstellmöglichkeiten (mehrere können ausgewählt werden)							
				Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung			NEIN				
				Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster			NEIN				
				Fernsteuerungsoption			NEIN				
Kontaktinformationen:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									
<small>(*1) PM = Feinstaub, OGC = organische gasförmige Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NO_x = Stickstoffoxide. (*2) Nur erforderlich, wenn die Korrekturfaktoren F(2) oder F(3) verwendet werden.</small>											

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00 (-16-)

Wsola 06.06.2024

Ort und Datum

Dyrektor

Rafal Kalbarczyk

Unterschiedet für und im Namen des Herstellers von
Produktionsdirektor Rafal Kalbarczyk



Product fiche in accordance with commission regulation (EU) 2015/1185 of 24 April 2015 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for solid fuel space heaters.

Model identifier(s):		KARI/95, KARI/95/BA1, KARI/95/BLACK, KARI/95/BLACK/BA1, KARI/95/W, KARI/95/W/BLACK, KARI/95/W/BLACK/BA1									
Indirect heating function:[yes/no].		NO									
Direct heat output:		14.0 (kW)									
Indirect heat output:		N/A (kW)									
Fuel	Fuel recommended (only one):	Other appropriate fuel(s)	η_s [%]:	Emissions from space heaters at nominal heat output (1)				Emissions from space heaters at minimum heat output(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Wood logs with moisture content ≤ 25 %	YES	NO	73.9	37	67	1157	150				
Pressed wood with a moisture content < 12 %.	NO	NO									
Other wood biomass	NO	NO									
Non-wood biomass	NO	NO									
Anthracite and lean coal	NO	NO									
Metallurgical coke	NO	NO									
Semi-coke	NO	NO									
Hard coal	NO	NO									
Lignite briquettes	NO	NO									
Peat briquettes	NO	NO									
Mixed fossil fuel briquettes	NO	NO									
Other fossil fuel	NO	NO									
Mixture of biomass and fossil fuel briquettes	NO	NO									
Other blends of biomass and solid fuel	NO	NO									
Performance characteristics when operated with the recommended fuel only											
Thermal power				Useful efficiency (calorific value in the operating state)							
Parameter	Designation	Value	Unit	Parameter	Designation	Value	Unit				
Nominal heat output	P _{nom}	14.0	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th, nom}$	83.9	%				
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	-	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	$\eta_{th, min}$	nd	%				
Electricity consumption for own use				Type of heat output/room temperature control (select one option)							
At nominal heat output	e _{lmax}	0.0	kW	single-stage heat output without room temperature control		NO					
At minimum heat output	e _{lmin}	0.0	kW	at least two manual stages without room temperature control		NO					
In stand-by mode	e _{lsg}	0.0	kW	mechanical room temperature control using a thermostat		NO					
				electronic room temperature control		NO					
Energy requirement of the fixed pilot flame				electronic room temperature control with daytime time control		NO					
Pilot flame energy requirement (if applicable)	P _{pilot}	nd	kW	electronic room temperature control with weekly controller		NO					
				Other adjustment options (several can be selected)							
				room temperature control with presence detection		NO					
				room temperature control with open window detection		NO					
				remote control option		NO					
Contact details:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									

(*1) PM = particulate matter, OGC = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NO_x = oxides of nitrogen.

(*2) Required only if correction factors F(2) or F(3) are used.

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00 (-16-)

Wsola 06.06.2024

Place and date

Dyrektor
Rafał Kalbarczyk

Signed for and on behalf of the manufacturer by Production Director Rafał Kalbarczyk



Karta produktu zgodnie z rozporządzeniem komisji (UE) 2015/1185 z dnia 24 kwietnia 2015 r. w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe.

Identyfikator(-y) modelu:	KARI/95, KARI/95/BA1, KARI/95/BLACK, KARI/95/BLACK/BA1, KARI/95/W, KARI/95/W/BLACK, KARI/95/W/BLACK/BA1												
Funkcja ogrzewania pośredniego:[tak/nie]	NIE												
Bezpośrednia moc cieplna:	14.0	(kW)											
Pośrednia moc cieplna:	N/A	(kW)											
Paliwo	Paliwo zalecane (tylko jedno):	Inne odpowiednie paliwo(-a)	η_s [%]:	Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej (1)				Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy minimalnej mocy cieplnej(1) (2)					
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x		
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)					
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %	TAK	NIE	73.9	37	67	1157	150						
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %	NIE	NIE											
Inna biomasa drzewna	NIE	NIE											
Biomasa niedrzewna	NIE	NIE											
Antracyt i węgiel chudy	NIE	NIE											
Koks metalurgiczny	NIE	NIE											
Półkoks	NIE	NIE											
Węgiel kamienny	NIE	NIE											
Brykiety z węgla brunatnego	NIE	NIE											
Brykiety z torfu	NIE	NIE											
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	NIE	NIE											
Inne paliwo kopalne	NIE	NIE											
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego	NIE	NIE											
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego	NIE	NIE											
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego													
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka						
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)									
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	14.0	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, nom}$	83.9	%						
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	nd	kW	Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjna)	$\eta_{th, min}$	nd	%						
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)									
Przy nominalnej mocy cieplnej	e _{lmax}	0.0	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE								
Przy minimalnej mocy cieplnej	e _{lmin}	0.0	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE								
W trybie czuwania	e _{lsb}	0.0	kW	mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	NIE								
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	NIE								
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego (o ile dotyczy)	P _{pilot}	nd	kW	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy	NIE								
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy	NIE								
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)									
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	NIE								
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	NIE								
				opcja regulacji na odległość	NIE								
Dane teleadresowe:		Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19											
<small>(*1) PM = cząstki stałe, OGC = organiczne związki gazowe, CO = tlenek węgla, NO_x = tlenki azotu (*2) Wymagane tylko w przypadku gdy stosowane są współczynniki korekcji F(2) lub F(3).</small>													

Kratki.pl Marek Bał

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00 (-16-)

Wsola 06.06.2024

Miejsce i data

Dyrektor

 Rafał Kalbarczyk

Podpisane w imieniu i na rzecz producenta przez Dyrektora
 Produkcji Rafała Kalbarczyka